

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 10

7. árgangur

24.2.2000

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

2000/EES/10/01	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 1. og 5. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn - Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum 1
	3. EFTA-dómstóllinn
2000/EES/10/02	Mál höfðað þann 20. desember 1999 af Eftirlitsstofnun EFTA gegn konungsríkinu Noregi (Mál E-2/99) 2
2000/EES/10/03	Skipan EFTA-dómstólsins 3

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2000/EES/10/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1806 – AstraZeneca/Novartis) 4
2000/EES/10/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1812 – Telefónica/Terra/Amadeus) 5
2000/EES/10/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1751 – Shell/BASF/JV – Project Nicole) 6
2000/EES/10/07	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1835 – Monsanto/Pharmacia & Upjohn) 6

2000/EES/10/08	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1789 – INA/LUK)	7
2000/EES/10/09	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1838 – BT/Esat)	8
2000/EES/10/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/JV.36 – TXU Europe/EDF-London Investments)	8
2000/EES/10/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1807 – FNAC/COIN/JV)	9
2000/EES/10/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1830 – Finalrealm/United Biscuits)	9
2000/EES/10/13	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1854 – Emerson Electric/Ericsson Energy Systems)	10
2000/EES/10/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1674 – Maersk/ETC)	10
2000/EES/10/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1698 – RWA/Nordsee/Cerny)	11
2000/EES/10/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1763 – Solutia/Viking Resins)	11
2000/EES/10/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1794 – Deutsche Post/Air Express International)	12
2000/EES/10/18	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1797 – SAAB/Celsius)	12
2000/EES/10/19	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir	13
3. Dómstóllinn		
2000/EES/10/20	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna	17
2000/EES/10/21	Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi	21

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr.
EES-samningsins og 1. og 5. mgr. 3. gr. gerðarinnar sem
um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn

2000/EES/10/01

Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Ákvörðunin var samþykkt:	17. nóvember 1999
EFTA-ríki:	Noregur
Aðstoð nr.:	99-010
Titill:	Styrkir í tengslum við smíði varðskips fyrir sjávarútvegsráðuneytið í Namibíu (Ministry of Fisheries and Marine Resources)
Markmið:	Þróunaraðstoð við Namibíu og styrkur til skipasmíða.
Lagastoð:	Fjárveiting frá norsku þróunarsamstarfsstofnuninni NORAD og samkvæmt ríkisfjárlögum.
Form aðstoðar:	Föst fjármögnunaraðstoð, 80% lán sem ber að endurgreiða með 30 afborgunum á hálfis árs fresti, og fellur fyrsta greiðsla í gjalddaga sex árum eftir afhendingu með 1% ársvöxtum. Styrkur til skipasmíða.
Styrkleiki aðstoðar:	U.þ.b. 35% gjafapáttur samkvæmt útreikningum OECD og 4,5% styrkur eða 9% allt eftir samningsvirði.

EFTA-DÓMSTÓLLINN

**Mál höfðað þann 20. desember 1999 af Eftirlitsstofnun
EFTA gegn konungsríkinu Noregi****2000/EES/10/02****(Mál E-2/99)**

Þann 20. desember 1999 höfðaði Eftirlitsstofnun EFTA mál gegn konungsríkinu Noregi fyrir EFTA-dómstólnum, en í fyrirsvari var Anne-Lise H. Rolland, Eftirlitsstofnun EFTA, 74, Rue de Trèves, B-1040 Brussels, sem umboðsmaður stofnunarinnar.

Kröfur sóknaraðila eru að dómstóllinn:

1. Lýsi því yfir að konungsríkið Noregur hafi, með því að láta hjá líða að taka nauðsynleg ákvæði upp í landsrétt, innan tilskilins frests, til að fara að 2. mgr. 10. gr. gerðarinnar, sem um getur í lið 1a í VII. viðauka við EES-samninginn (tilskipun ráðsins 92/51/EBE frá 18. júní 1992 um annað almennt kerfi til viðurkenningar á starfsmenntun og starfsþjálfun til viðbótar tilskipun 89/48/EBE), eins og hún var aðlöguð með bókun 1 við EES-samninginn með tilliti til starfsgreina sem falla undir fyrirsögnina „3. Sjómennska“ í viðauka C við gerðina, vanrækt að standa við skuldbindingar sínar samkvæmt þeirri gerð og 7. gr. EES-samningsins.
2. Geri konungsríkinu Noregi að greiða málskostnað.

Staðreyndir málsins, lagaákvæði og málsástæður:

- Í tilskipun ráðsins 92/51/EBE frá 18. júní 1992 (gerðin) er kveðið á um almennt kerfi til viðurkenningar á starfsmenntun og starfsþjálfun. Í 2. mgr. 10. gr. gerðarinnar er kveðið á um gagnkvæma viðurkenningu á læknisvottorðum þegar þeirra er krafist til þess að hefja eða stunda störf í lögverndaðri starfsgrein. Hvað varðar sjómenn þá gerir norsk löggjöf í stuttu máli ráð fyrir að læknisvottorð skuli gefin út í samræmi við norsk ákvæði og af læknum sem norsk yfirvöld viðurkenna. Sóknaraðili telur að þetta skilyrði brjóti gegn 2. mgr. 10. gr. gerðarinnar.
- Samkvæmt 7. gr. EES-samningsins binda gerðir, sem vísað er til eða er að finna í viðaukum við samninginn, samningsaðila og skulu teknar eða verða teknar upp í landsrétt.
- Vísað er til tilskipunar ráðsins 92/51/EBE frá 18. júní 1992, um annað almennt kerfi til viðurkenningar á starfsmenntun og starfsþjálfun til viðbótar tilskipun 89/48/EBE, í lið 1a í VII. viðauka við EES-samninginn.
- Af 17. gr. gerðarinnar, eins og hún var aðlöguð með bókun 1 við EES-samninginn, leiðir að Noregi ber að samþykkja lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að gerðinni fyrir 1. júlí 1994 og tilkynna Eftirlitsstofnun EFTA án tafar um ráðstafanir sem eru gerðar í því skyni.
- Þegar fyrrnefndur frestur rann út hafði Noregur ekki sett nauðsynleg lagaákvæði til að fara að gerðinni, né höfðu slíkar ráðstafanir verið gerðar þegar fresturinn, sem Eftirlitsstofnun EFTA setti í rökstuddu áliti, þar sem hún krafðist að Noregur gerði nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að gerðinni, rann út. Noregur hefur því vanrækt að standa við skuldbindingar sínar samkvæmt 17. gr. gerðarinnar og 7. gr. EES-samningsins.

SKIPAN EFTA-DÓMSTÓLSINS**2000/EES/10/03****1. Skipan dómstólsins**

Eftir tilnefningu ríkisstjórnar Noregs var Per Tresselt skipaður dómari við EFTA-dómstólinn með samhljóða samþykki ríkjanna þriggja, sem eiga aðild að samningnum milli EFTA-ríkjanna um stofnun eftirlitsstofnunar og dómstóls (samningurinn um eftirlitsstofnun og dómstól), fyrir tímabilið 1. janúar 2000 til 31. desember 2005 og tekur hann við af Bjørn Haug. Þann 11. janúar 2000 sór Per Tresselt eið í heyranda hljóði fyrir EFTA-dómstólnum í samræmi við 2. gr. bókunar 5 við samninginn um eftirlitsstofnun og dómstól.

2. Kosning forseta dómstólsins

Eftir skipan hins nýja dómara við EFTA-dómstólinn var Þór Vilhjálmsson kosinn forseti EFTA-dómstólsins samkvæmt 30. gr. samningsins um eftirlitsstofnun og dómstól fyrir tímabilið 11. janúar 2000 til 31. desember 2002.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1806 – Astra Zeneca/Novartis)****2000/EES/10/04**

1. Framkvæmdastjórninni barst 18.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem viðskipti fyrirtækisins Novartis AG (Sviss) á sviði plöntuvarnarefna og fræja eru sameinuð viðskiptum fyrirtækisins AstraZeneca PLC (Breska konungsríkinu) á sviði plöntuvarnarefna.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Novartis AG: plöntuvarnarefni og fræ,
 - AstraZeneca PLC: plöntuvarnarefni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 25.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1806 – Astra Zeneca/Novartis, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1812 – Telefónica/Terra/Amadeus)**

2000/EES/10/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 16.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Terra Networks S.A. sem stjórnað er af Telefónica S.A. og Amadeus Global Travel Distribution sem tilheyrir Air France, Iberia og Lufthansa, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtæki sem veitir ferðaþjónustu til neytenda um Netið, með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Terra Networks S.A.: þróun á starfsemi sem tengist Netinu,
 - Amadeus Global Travel Distribution S.A.: ferðaþjónusta sem sérstaklega tengist tölvufarskráningarkerfi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 53, 25.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1812 – Telefónica/Terra/Amadeus, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1751 – Shell/BASF/JV – Project Nicole)**

2000/EES/10/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 15.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Shell Petroleum N.V. (Shell), sem tilheyrir samstæðunni Royal Dutch/Shell, og BASF Aktiengesellschaft (BASF) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirlit yfir fyrirtækinu Montell NV (Montell), Elenac SA (Elenac) og Targor GmbH (Targor) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Shell: leit og framleiðsla á olíu og jarðgasi, vörum úr olíu, kemiskum efnum, gasi, sem og orkuframleiðsla og endurnýjanleg orka,
 - BASF: jarðgas, olía, kemisk efni úr jarðolíu og lyf,
 - Montell: pólýpropýlen og pólýetýlenresín og tækni,
 - Elenac: pólýetýlenresín og tækni,
 - Targor: pólýetýlenresín og tækni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 52, 24.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1751 – Shell/BASF/JV – Project Nicole, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1835 – Monsanto/Pharmacia & Upjohn)**

2000/EES/10/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 16.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem bandarisku fyrirtækin Monsanto Company (Monsanto) og Pharmacia & Upjohn (P&U) sameinast að öllu leyti í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Monsanto: landbúnaðarvörur (plöntuvarnarefni, plöntufræ og líftækni), lyf, næringarvörur (gervisykur sem notaður er í matvælaíðnaðinum), ýmsar vörur til notkunar í iðnaði (hreinsiefni, textílprengefni,
 - P&U: lyf, neytendaheilbrigði, dýraheilbrigði og greiningar.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 52, 24.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1835 – Monsanto/Pharmacia & Upjohn, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

2000/EES/10/08

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.1789 – INA/LUK)

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.12.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1789. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1838 – BT/Esat)****2000/EES/10/09**

1. Framkvæmdastjórninni barst 14.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið British Telecommunications plc (BT) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Esat Telecom Group plc (Esat) með opinberu yfirtökubóði sem var auglýst þann 11. janúar 2000.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BT: fjarskiptaþjónusta og –búnaður,
 - Esat: gagna-, net- og talþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 49, 2.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1838 – BT/Esat, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/JV.36 – TXU Europe/EDF-London Investments)****2000/EES/10/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu faanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er faanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300JV0036. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

(¹) Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

(²) Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1807 – Fnac/Coin/JV)****2000/EES/10/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 14.1.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á frönsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CFR“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 300M1807. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1830 – Finalrealm/United Biscuits)****2000/EES/10/12**

Framkvæmdastjórnin ákvað 3.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skalanúmeri 300M1830. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

2000/EES/10/13

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1854 – Emerson Electric/Ericsson Energy Systems)

1. Framkvæmdastjórninni barst 14.2.2000 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Emerson Electric Co (Emerson) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Ericsson Energy Systems (Ericsson) með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Emerson (Bandaríkjunum): sjálfstýribúnaður til notkunar í iðnaði, rafeindavörur, lofttæstibúnaður og aðrar vörur,
 - Ericsson (Svíþjóð): orkukerfi fyrir fjarskiptageirann.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 46, 19.2.2000. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.1854 – Emerson Electric/Ericsson Energy Systems, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussels

2000/EES/10/14

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1674 – Maersk/ETC)

Framkvæmdastjórnin ákvað 27.9.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu faanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er faanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1674. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1698 – RWA/Nordsee/Cerny)****2000/EES/10/15**

Framkvæmdastjórnin ákvað 20.10.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1698. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.1763 – Solutia/Viking Resins)****2000/EES/10/16**

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.12.1999 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 399M1763. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2000/EES/10/17
(Mál nr. COMP/M.1794 – Deutsche Post/Air Express International)

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1794. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja 2000/EES/10/18
(Mál nr. COMP/M.1797 – SAAB/Celsius)

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.2.2000 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 300M1797. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir 2000/EES/10/19

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2000-0009-UK	Breyting á skilyrðum fyrir viðurkenningu á ullar-kenndum efnum og storkuefnum (vörur úr pólýamín) sem gefin eru út samkvæmt 3. mgr. 25. gr. forskriftar um vatnsveitu (gæði vatns) reglugerðir 1989	⁽³⁾
2000-0024-NL	Leiðbeiningar um smíði og starfrækslu dýpkunarpramma með stytta framborði, samkvæmt samningi um smíði og starfrækslu dýpkunarpramma með stytta framborði	4.5.2000
2000-0025-S	Forskriftir og leiðbeiningar um geislunarfræði á sviði dýralækninga	26.4.2000
2000-0027-DK	DS 439 Framkvæmdareglur í tengslum við vatnsvirki	26.4.2000
2000-0028-FIN	Úrskurður um lífskæð lyf	27.4.2000
2000-0029-FIN	Úrskurður umhverfisráðuneytisins um umsóknir og skýrslur varðandi lífskæð lyf og virk innihaldsefni þeirra	27.4.2000
2000-0030-DK	DS 432 Framkvæmdareglur um skólplagnir	2.5.2000
2000-0031-DK	BL 6-28, Ákvæði um flokkun á flugþjálfunarbúnaði samkvæmt JAR-STD 2A	28.4.2000
2000-0032-B	Ráðherraúrskurður um breytingu á ráðherraúrskurði frá 12. febrúar 1999 um viðskipti með og notkun efna sem ætluð eru í dýrafóður	⁽³⁾
2000-0033-NL	Drög að reglugerð um vörulög um vörubirgðir leikfanga og annarra vara fyrir börn sem innihalda ftalöt (mýkingarefni)	2.5.2000
2000-0034-DK	Tæknileg reglugerð um breytingu á tæknilegri reglugerð um flutninga á hættulegum vörum samkvæmt greinargerð um flutninga á hættulegum vörum með ekjufarþegaskipum á Eystrasaltssvæðinu	2.5.2000
2000-0035-E	Lög nr. 1/1999 frá 29. janúar um úrgang á Kanaríeyjum. Lög nr. 13/1999 frá 17. nóvember um breytingu á fimmtu bráðabirgðaákvæðum laga nr. 1/1999 frá 29. janúar um úrgang á Kanaríeyjum	2.5.2000
⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾		

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin veur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EEB) á þann hátt að einstaklingar geti skirskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB

BELGÍA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

M^e Hombert
Sími: (32-2) 738 01 10
Bréfasími: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-
822=CIBELNOR(A)IBN.BE
Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

M^e Descamps
Sími: (32 2) 206 46 89
Bréfasími: (32 2) 206 57 45
Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær
Sími: (45) 35 46 62 85
Bréfasími: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomplerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Sími: (49 228) 615 43 98
Bréfasími: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
Tölvupóstfang: Shirmer@BMWl.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Sími: (30 1) 778 17 31
Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

Melagrakis
Sími: (30 1) 212 03 00
Bréfasími: (30 1) 228 62 19
Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión
Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras
Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,
comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276
E-28006 Madrid

Nieves García Pérez
Sími: (34-91) 379 83 32

María Ángeles Martínez Álvarez
Sími: (34-91) 379 84 64
Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

M^e Piau
Sími: (33 1) 43 19 51 43
Bréfasími: (33 1) 43 19 50 44
Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Sími: (353 1) 807 38 66
Bréfasími: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10 L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWAG;P=BMWAG;
A=GV;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmwag.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWAG;O=BMWAG;OU=TBT;
S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGSRIKID

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Etirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC-
822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
Tölvupóstfang: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be

DÓMSTÓLLINN

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna⁽¹⁾

2000/EES/10/20

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 28. október 1999 í máli C-253/97: Lýðveldið Ítalía gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (EAGGF – afgreiðsla reikninga - 1993).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. nóvember 1999 í máli C-184/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Sambandslýðveldinu Þýskalandi (vanefnd aðildarríkis á að uppfylla skuldbindingar sínar – tilskipun ráðsins 76/464/EBE – mengun í vatni – vanefnd á að taka upp í landslög).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. nóvember 1999 í máli C-48/98 (beiðni um forúrskurð frá Finanzgericht Bremen): Firma Söhl & Söhlke gegn Hauptzollamt Bremen (tollalög bandalagsins og framkvæmdareglugerð – tafir á tollafgreiðslu varnings sem er ekki frá bandalaginu og er í tímabundinni geymslu – vanefnd, „engin umtalsverð áhrif á viðeigandi framkvæmd tímabundinnar geymslu eða tollameðferð“ – framlenging frests – „augljós vanræksla“).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 11. nóvember 1999 í máli C-315/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu (vanefnd aðildarríkis á að uppfylla skuldbindingar sínar – tilskipun 95/21/EB).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 11. nóvember 1999 í máli C-350/98 (beiðni um forúrskurð frá Diikitiko Protodikio, Piraeus): Henkel Hellas ABEE gegn gríska ríkinu (tilskipun 69/335/EBE – óbeinir skattar á fjárflyun – skattur á eignfærslu óráðstafaðs hagnaðar).

Dómur dómstólsins (sjötta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-209/97: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn ráðherraráði Evrópusambandsins (reglugerð (EB) nr. 515/97 – lagagrundvöllur – 235. gr. EB-sáttmálans (nú 308. gr. EB) eða grein 100a í EB-sáttmálanum (nú, að lokinni breytingu, 95. gr. EB)).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-442/97 (beiðni um forúrskurð frá Arbeitsrechtbank, Brugge): Jozef Van Coile gegn Rijksdienst voor Pensioenen (félagslegt öryggi – reglugerð (EBE) nr. 1408/71 (eins og henni var breytt með reglugerð (EBE) nr. 1248/92) – sams konar bætur sem ber að greiða samkvæmt löggjöf tveggja aðildarríkja eða fleiri – ákvæði um minnkun, frestun eða afturköllun sem mælt er fyrir um í löggjöf aðildarríkis – innlend löggjöf sem viðurkennir tímabil í samræmi við löglíkur („löglíkur stríðsára“), þar sem engin lífeyrisréttindi, sem ber að greiða í öðrum sjóði (þar með töldum erlendum sjóði), gilda um þau).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-107/98 (beiðni um forúrskurð frá Tribunale Amministrativo Regionale per l'Emilia-Romagna): Teckal Srl gegn Comune di Viano, Azienda Gas-Acqua Consorziale (AGAC) di Reggio Emilia (samningar um opinbera þjónustu og opinber vörukaup – tilskipanir 92/50/EBE og 93/36/EBE – gerð sveitastjórnar á samningi um vörukaup og veitingu sérhæfðrar þjónustu við verkefnasamtök sem hún á aðild að).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-151/98 P: Pharos SA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og Fédération Européenne de la Santé Animale (Fedesa) (áfrýjun – dýralækningalyf – somatosalm – málsmeðferð við ákvörðun hámarks magns leifa – aðlögunarnefnd – vanefnd á að skila álitum – frestur til að leggja fram tillögu fyrir ráðið um ráðstafanir).

⁽¹⁾ OJ C 47, 19.2.2000.

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-161/98 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal du Travail, Mons): Georges Platbrood gegn Office National des Pensions (ONP) (félagslegt öryggi – reglugerð (EBE) nr. 1408/71 (eins og henni var breytt með reglugerð (EBE) nr. 1248/92) – sams konar bætur sem ber að greiða samkvæmt löggjöf tveggja aðildarríkja eða fleiri – ákvæði um minnkun, frestun eða afturköllun sem mælt er fyrir um í löggjöf aðildarríkis – innlend löggjöf sem viðurkennir tímabil í samræmi við löglíkur („löglíkur stríðsára“), þar sem engin lífeyrisréttindi, sem ber að greiða í öðrum sjóði (þar með töldum erlendum sjóði), gilda um þau).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-191/98 P: Georges Tzoanos gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og (áfrýjun – frávisun umsóknar um ógildingu ákvörðunar þar sem gefin eru fyrirmæli um brottvikningu úr starfi – agabrotamál samhliða sakamáli (fimmta málsgrein 88. gr. starfsmannareglna)).

Dómur dómstólsins frá 18. nóvember 1999 í máli C-200/98 (beiðni um forúrskurð frá Regeringsrätten): X AB og Y AB gegn Ríksskatteverket (staðfesturéttur – greiðsla sænsks félags til dótturfyrirtækis – undanþága frá hlutafélagaskatti).

Dómur dómstólsins (fyrsta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-275/98 (beiðni um forúrskurð frá Klagenævnet for Udbud): Unitron Scandinavia A/S, 3-s A/S, Danske Svineproducenters Serviceselskab gegn Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri (samningar um opinber vörukaup – tilskipun 93/36/ EBE – gerð samninga um opinber vörukaup af öðrum aðila en samningsyfirvaldi).

Dómur dómstólsins frá 23. nóvember 1999 í máli C-149/96: Lýðveldið Portúgal gegn ráðherraráði Evrópusambandsins (stefna í viðskiptum – aðgangur að markaði fyrir textílvarur – vörur upprunnar í Indlandi og Pakistan).

Dómur dómstólsins frá 23. nóvember 1999 í sameiginlegum málum C-369/96 og C-376/96 (beiðni um forúrskurð frá Tribunal Correctionnel de Huy): Opinbert mál gegn Jean-Claude Arblade, Arblade & Fils SARL, sem er sá aðili sem ber einkaréttarlega ábyrgð (C-369/96), og Bernard Leloup, Serge Leloup, Sofrage SARL, sem er sá aðili sem ber einkaréttarlega ábyrgð (C-376/96), (frelsi til að veita þjónustu – tímabundin nýting vinnuafis í því skyni að standa við ákvæði samnings - takmarkanir).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 25. nóvember 1999 í máli C-212/98: Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi (vanefnd aðildarríkis á að uppfylla skuldbindingar sínar – vanefnd á að taka tilskipun 93/83/EBE upp í landslög).

Dómur dómstólsins (fimmta deild) frá 2. desember 1999 í máli C-234/98 (beiðni um forúrskurð frá Leeds Industrial Tribunal): G.C. Allen og fleiri gegn Amalgamated Construction Co. Ltd (verndun réttinda starfsmanna þegar fyrirtæki flytja – flutningur innan hóps félaga).

Fyrirmæli dómstólsins (fyrsta deild) frá 18. nóvember 1999 í máli C-431/98 P: Nicolaos Progoulis gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (áfrýjun – mál greinilega ekki tækt til efnismeðferðar og órökstutt).

Mál C-363/99: Beiðni um forúrskurð frá Gerechthshof te 's-Gravenhage samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 3. júní 1999 í máli Koninklijke KPN Nederland NV, áður þekkt sem Koninklijke PTT Nederland NV, gegn The Benelux Trade Marks Office.

Mál C-382/99: Mál höfðað þann 9. október 1999 af konungsríkinu Hollandi gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál C-404/99: Mál höfðað þann 22. október 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-439/99: Mál höfðað þann 17. nóvember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-442/99 P: Máli áfrýjað þann 22. nóvember 1999 af Cordis Obst und Gemüse Großhandel GmbH viðvikjandi dómi dómstóls Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (fimmta deild) frá 28. september 1999 í máli T-612/97 milli Cordis Obst und Gemüse Großhandel GmbH og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna, sem nýtur stuðnings lýðveldisins Frakklands.

Mál C-445/99: Mál höfðað þann 23. nóvember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-446/99: Mál höfðað þann 23. nóvember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Austurríki.

Mál C-453/99: Beiðni um forúrskurð frá Court of Appeal (England og Wales) (Civil Division) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 4. ágúst 1999 í máli Courage Ltd gegn Bernard Crehan (upphafleg málshöfðun) og Bernard Crehan gegn 1) Courage Ltd, 2) Innentrepreneur Estates (CPC) plc, 3) Courage Group Ltd (gagnkrafta).

Mál C-456/99 P: Máli áfrýjað þann 30. nóvember 1999 af J viðvikjandi dómi dómstóls Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) frá 28. september 1999 í máli T-28/98 milli J og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-457/99: Mál höfðað þann 1. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-458/99: Mál höfðað þann 1. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-459/99: Beiðni um forúrskurð frá Conseil d'État, Belgíu, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 23. nóvember 1999, í máli ASBL Mouvement contre le Racisme, l'Antisémitisme et la Xénophobie (MRAX) gegn belgiska ríkinu.

Mál C-461/99: Mál höfðað þann 1. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn Írlandi.

Mál C-462/99: Beiðni um forúrskurð frá Verwaltungsgerichtshof (Austurríki) samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 24. nóvember 1999 í áfrýjunarmáli Connect Austria Gesellschaft für Telekommunikation GmbH gegn Telekom-Control-Kommission (meðalgönguaðili: Mobilkom Austria Aktiengesellschaft).

Mál C-463/99: Mál höfðað þann 2. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-464/99: Mál höfðað þann 1. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-465/99 P: Máli áfrýjað þann 3. desember 1999 af PARTEX, Companhia Portuguesa de Serviços, SA, viðvikjandi dómi dómstóls Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi (þriðja deild) frá 16. september 1999 í máli T-182/96 milli PARTEX, Companhia Portuguesa de Serviços, SA, og framkvæmdastjórnar Evrópubandalaganna.

Mál C-467/99: Mál höfðað þann 3. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-469/99: Mál höfðað þann 7. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Ítalíu.

Mál C-472/99: Beiðni um forúrskurð frá Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 9. september 1999 í máli Clean Car Autoservice GmbH gegn 1) Vinarborg og 2) lýðveldinu Austurríki.

Mál C-474/99: Mál höfðað þann 14. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn konungsríkinu Spáni.

Mál C-476/99: Beiðni um forúrskurð frá Centrale Raad van Beroep samkvæmt ákvörðun þess dómstóls frá 8. september 1999 í máli H. Lommers gegn ráðherra landbúnaðarmála, náttúrustjórnsýslu og sjávarútvegs.

Mál C-484/99: Mál höfðað þann 21. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Grikklandi.

Mál C-498/99: Beiðni um forúrskurð frá VAT and Duties Tribunals, Manchester Tribunal Centre, samkvæmt fyrirmælum þess dómstóls frá 16. september 1999 í máli Town and County Factors Ltd gegn Commissioners of Customs and Excise.

Mál C-502/99: Mál höfðað þann 22. desember 1999 af framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna gegn lýðveldinu Frakklandi.

Mál C-510/99: Beiðni um forúrskurð frá Tribunal de Grande Instance, Grenoble, Frakklandi, samkvæmt dómi þess dómstóls frá 15. nóvember 1999 í máli Procureur de la République og Fédération Départementale des Chasseurs de L'Isère (sem gerir skaðabótakröfu), Fédération Rhône-Alpes de Protection de la Nature (FRAPNA) Section Isère (sem gerir skaðabótakröfu) gegn Xavier Tridon.

Mál C-541/99 og C-542/99: Beiðni um forúrskurði frá Giudice di Pace di Viadana (Mn), samkvæmt fyrirmælum frá 12. nóvember 1999, í máli Cape Snc, Parma, gegn Idealservice Srl, Viadana, og Idealservice MN RE SaS, Viadana gegn O.M.A.I. Srl, Cadelbosaco Sotto (RE).

Upplýsingar frá dómstól Evrópubandalaganna á fyrsta dómstigi⁽¹⁾

2000/EES/10/21

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 13. desember 1999 í sameiginlegum málum T-189/95, T-39/96 og T-123/96: Service pour le Groupement d'Acquisitions (SGA) gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 1. desember 1999 í sameiginlegum málum T-125/96 og T-152/96: Beohringer Ingelheim Vetmedica GmbH og C.H. Boehringer Sohn gegn ráðherraráði Evrópusambandsins og C.H. Boehringer Sohn gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (tilskipun sem bannar notkun betaverka í búfjárrækt – reglugerð sem takmarkar gildi hámarks magns leifa dýralýfja fyrir tiltekna lækningaóðgerðir – mál til ógildingar – dómhæfi - hlutfallsreglan).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 15. desember 1999 í máli T-22/97: Kesko Oy gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna (eftirlit með samfylkingu – mál til ógildingar – dómhæfi – viðfangsefni málareksturs – valdsvið framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt 3. mgr. 22. gr. reglugerðar (EBE) nr. 4064/89 – áhrif á viðskipti milli aðildarríkja – myndun yfirburðastöðu).

Dómur dómstólsins á fyrsta dómstigi frá 15. desember 1999 í sameiginlegum málum T-33/98 og T-34/98: Petrotub SA og Republica SA gegn ráðherraráði Evrópusambandsins (undirboðstollar – heildregnar pípur og rör úr járn eða óblendnu stáli – samningur Evrópusambandsins og Rúmeníu – eðlilegt verð - umfang undirboðs – skaði – málsmeðferðarréttur útflytjenda).

Mál T-235/99: Mál höfðað þann 14. október 1999 af Garage Bernsteyn B.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-236/99: Mál höfðað þann 14. október 1999 af Direcks Service Station Bochoz B.V. gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-269/99: Mál höfðað þann 3. nóvember 1999 af Territorio Histórico de Gipuzkoa og Gipuzkoako Foru Aldundia – Diputación Foral de Gipuzkoa gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-271/99: Mál höfðað þann 3. nóvember 1999 af Territorio Histórico de Alava, Arabako Foru Aldundia – Diputación Foral de Alava gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-272/99: Mál höfðað þann 3. nóvember 1999 af Territorio Histórico de Bizkaia, Bizkaiko Foru Aldundia – Diputación Foral de Bizkaia gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-273/99 til T-278/99: Mál höfðuð þann 27. október 1999 af Autoservice J. van Deursen B.V. og fleirum gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-279/99 til T-284/99: Mál höfðuð þann 27. október 1999 af De Haan Minerale Oliën B.V. og fleirum gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-323/99: Mál höfðað þann 15. nóvember 1999 af INMA, Industrie Navale Meccaniche Affini, SpA (er til skiptameðferðar) og Itainvest SPA gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna.

Mál T-326/99: Mál höfðað þann 19. nóvember 1999 af Nancy Fern Olivieri gegn framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna og Evrópustofnun um mat á lyfjavörum.

Mál T-327/99: Mál höfðað þann 19. nóvember 1999 af Front National gegn Evrópuþinginu.

⁽¹⁾ OJ C 47, 19.2.2000.